English as a Lingua Franca in Higher Education

A Longitudinal Study of Classroom Discourse

By
Ute Smit

De Gruyter Mouton

Table of contents

Acknowledgements v
List of abbreviations xi

Chapter 1. Introduction 1
1.1 Motivation of the study 1
1.2 A brief sketch of the study 4
1.3 The HMP as a community of practice 8
1.4 Research aims and preview 11

Chapter 2. Conceptual considerations 16
2.1 Introduction 16
2.2 (Multilingual) classroom interaction 20
2.2.1 Classroom discourse - a sketch 21
2.2.1.1 As institutional talk 21
2.2.1.2 As oral practice 23
2.2.1.3 Structuring classroom talk 28
2.2.2 Multilingual classrooms 31
2.2.2.1 Sketching multilingual (higher) education 33
2.2.2.2 Teaching and learning in an additional language . . 37
2.3 English as a lingua franca 45
2.3.1 Demarcating ELF 47
2.3.1.1 On denning ELF 48
2.3.1.2 The linguistic repertoire 50
2.3.1.3 The 'language-scape'of the setting 53
2.3.1.4 Communicative purposes 55
2.3.1.5 The (socio)linguistic status of ELF 59
2.3.1.6 Defining ELF - revisited 68
2.3.2 Implications and applications 69
2.3.3 Linguistic description 72
2.3.3.1 Trends and main findings 73
2.3.3.2 Main investigative principles 76
2.4 ELF as classroom language 77

Chapter 3. Research methodology and study design 82
3.1 Introduction 82
3.2 Research methodology 83
3.3 Study design 88
3.3.1 Pilot phase 89
3.3.2 Classroom interactional data 94

3.3.3 Ernie data . . . 97
3.4 Summary . . . 100

Chapter 4. An ethnographic account of the study site . . . 102
4.1 Introduction . . . 102
4.2 The wider setting . . . 104
4.2.1 The hotel school . . . 104
4.2.2 The English-medium hotel management educational programme . . . 106
4.2.3 The HMP and its participants . . . 109
4.2.3.1 Subjects . . . 110
4.2.3.2 Lecturers . . . 112
4.2.3.3 Students . . . 114
4.2.4 My role in class . . . 120
4.3 Emic perspectives . . . 121
4.3.1 On the HMP . . . 122
4.3.2 On English as classroom language . . . 132
4.3.2.1 On improving English . . . 133
4.3.2.2 On using English . . . 140
4.4 Conclusions . . . 148

Chapter 5. Classroom interaction 'under repair' . . . 151
5.1 Introduction . . . 151
5.2 Conceptual background . . . 154
5.2.1 (Mis)communication, intersubjectivity and (non/mis)understanding . . . 154
5.2.2 Analyzing communicational trouble . . . 159
5.2.3 The 'interactional repair plus' model . . . 162
5.2.4 On realizing repair(ables) . . . 168
5.3 Framework of analysis . . . 173
5.3.1 Repair trajectories . . . 173
5.3.1.1 RT I (SELREP): self-repair . . . 174
5.3.1.2 RT II (SELIN): self initiation [other response] . . . 175
5.3.1.3 RT III (OTHREP): other-repair . . . 177
5.3.1.4 RT IV (OTHIN): other initiation, self response . . . 178
5.3.1.5 RT V (METREP): delayed metalinguistic repair . . . 180
5.3.2 Repairables . . . 180
5.3.3 Verbalizing repair . . . 184
5.3.4 Data set, method of analysis, research questions . . . 186

5.4 Classroom practices . . . 188
5.4.1 Frequency of (types of) repair 189
5.4.2 Speaker roles in repair work . . . 192
5.4.3 Reasons for repair . . . 201
5.4.4 Face threat and (in)directness: repair carried out by OTHER . . . 211
5.5 Conclusions . . . 221

Chapter 6. Directives in aid of classroom organization and educational talk . . . 226
6.1 Introduction . . . 226
6.2 Conceptual background . . . 228
6.2.1 On defining directive . . . 231
6.2.2 On control acts . . . 232
6.2.3 On questions . . . 238
6.3 Framework of analysis . . . 243
6.3.1 Basic considerations . . . 244
6.3.2 (In)directness, perspective and modification . . . 246
6.3.3 Analytical categories for questions . . . 253
6.3.4 Data set, method of analysis, research questions . . . 257
6.4 Classroom practices . . . 259
6.4.1 Overall distribution of directives . . . 259
6.4.2 On 'controlling' classroom behaviour . . . 265
6.4.2.1 Who is doing it . . . 265
6.4.2.2 Being (almost) direct . . . 266
6.4.2.3 Being (almost) indirect . . . 270
6.4.2.4 Concluding remarks on control acts . . . 273
6.4.3 Questions in aid of regulating classroom behaviour . . . 274
6.4.4 Instructional questions . . . 277
6.4.4.1 (In)directness . . . 278
6.4.4.2 Translation - German as supportive language . . . 280
6.4.4.3 Question types: changing roles at T1, T2 and T3 . . . 282
6.4.4.4 Student involvement . . . 291
6.4.4.5 Concluding remarks on questions . . . 295
6.5 Conclusions . . . 298

Chapter 7. Interactive explaining as negotiating knowledge . . . 306
7.1 Introduction . . . 306
7.2 Conceptual background . . . 310
7.2.1 On explaining 'explaining' . . . 311
7.2.2 INTEX - interactive explaining . . . 313

7.2.3 Turn-taking patterns and INTEX . . . 316
7.2.4 Verbalizing INTEX . . . 319
7.3 Framework of analysis . . . 322
7.3.1 Identifying instances of INTEX . . . 322
7.3.2 Patterns of participation . . . 324
7.3.3 Topics . . . 328
7.3.4 Linguistic realizations . . . 330
7.3.5 Data set, method of analysis and research questions . . . 332
7.4 Classroom practices . . . 334
7.4.1 A quantitative overview of INTEX . . . 334
7.4.2 Explaining procedural issues interactively . . . 338
7.4.3 Typical explananda and explanations: what and why . . . 342
7.4.4 Students' involvement in explaining . . . 350
7.4.4.1 Changes with time . . . 350
7.4.4.2 Interactional space . . . 355
7.4.5 Explaining terms and expressions . . . 362
7.4.5.1 Subject-specific terms . . . 362
7.4.5.2 General terms . . . 365
7.4.5.3 On using German . . . 367
7.5 Conclusions . . . 370

Chapter 8. Synthesis . . . 379
8.1 On investigating the HMP . . . 381
8.2 On the HMP's Classroom Community of Practice (CCofP) . . . 384
8.2.1 Co-constructing understanding . . . 385
8.2.2 Co-directing talk and social players . . . 386
8.2.3 Co-explaining knowledge . . . 388
8.3 On classroom interaction in ELF . . . 390
8.4 On a developing Classroom Community of Practice . . . 396
8.5 On tertiary education in ELF . . . 403

Appendix A. Transcription conventions . . . 411
Appendix B. Questionnaires and guidelines for interviews . . . 412
Appendix C. Overview of transcribed lessons . . . 418

References . . . 420
Subject index . . . 461